

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 28

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

WOENSDAG 25 JANUARI 2012
TWEEDE EDITIE

MERCREDI 25 JANVIER 2012
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 DECEMBER 1951. — Wet waarbij het toepassingsgebied van de wetgeving houdende uitzonderingsbepalingen in zake huishuur wordt uitgebreid tot sommige categorieën van handelshuurovereenkomsten betreffende onroerende goederen met gering inkomen. Duitse vertaling, bl. 6062.

14 JULI 1994. — Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 6063.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

22. DEZEMBER 1951 — Gesetz zur Ausdehnung des Anwendungsbereichs der Rechtsvorschriften zur Festlegung von Ausnahmebestimmungen in Sachen Mietverträge auf bestimmte Kategorien von Geschäftsmietverträgen betreffend Immobilien mit geringen Einkünften. Deutsche Übersetzung, S. 6062.

14. JULI 1994 — Koordiniertes Gesetz über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung. Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, bl. 6063.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

12 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Duitse vertaling, bl. 6069.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

12. NOVEMBER 2009 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör — Deutsche Übersetzung, S. 6069.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

22 DECEMBRE 1951. — Loi étendant le champ d'application de la législation portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer à certaines catégories de baux commerciaux, portant sur des immeubles à revenus modiques. Traduction allemande, p. 6062.

14 JUILLET 1994. — Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 6063.

Service public fédéral Mobilité et Transports

12 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Traduction allemande, p. 6069.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 6072.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit betreffende het toekennen van een vergoeding aan de producent voor zuivelproducten waarop een verbod rust op het in de handel brengen in geval van een botulisme risico, bl. 6073.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

9 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten, bl. 6075.

16 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage I en bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers en bijlage II bij het ministerieel besluit van 26 juli 2001 tot vaststelling van het bijdragesysteem voor de gebruiker van gezinszorg, bl. 6078.

Economie, Wetenschap en Innovatie

13 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende de herverdeling van basisallocaties van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011, bl. 6084.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

1 DECEMBER 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanpassing van de weddeschalen betreffende sommige ambten van de leden van het onderwijspersoneel, bl. 6098.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

12 JANUARI 2012. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 september 2011 tussen het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de mobiliteit van de lerenden in het kader van de alternerende opleiding en van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, bl. 6120.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 6072.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'une indemnisation au producteur en cas d'interdiction de mise dans le commerce de produits laitiers en cas de risque de botulisme, p. 6073.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

9 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, p. 6076.

16 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe I^e et l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, et l'annexe II de l'arrêté ministériel du 26 juillet 2001 portant fixation du système de contribution pour l'utilisateur d'aide aux familles, p. 6080.

Economie, Sciences et Innovation

13 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel ajustant la répartition des allocations de base du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011, p. 6084.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

1^{er} DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française adaptant les échelles de traitement afférentes à certaines fonctions des membres du personnel de l'enseignement, p. 6085.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

12 JANVIER 2012. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 30 septembre 2011 entre la Région wallonne et la Communauté germanophone relatif à la mobilité des apprenants dans le cadre de la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, p. 6113.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

12. JANUAR 2012 — Dekret zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen vom 30. September 2011 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Mobilität der Auszubildenden im Rahmen der mittelständischen Ausbildung und der Selbstständigen und kleinen und mittleren Unternehmen, S. 6116.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

16 DECEMBER 2011. — Ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, bl. 6123.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

19 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 januari 2011 «houdende toekenning van onderscheidingen in de nationale orden aan sommige personeelsleden van de lokale besturen in het Vlaams Gewest», bl. 6137.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse consulaten in België, bl. 6137. — Buitenlandse consulaten in België, bl. 6137.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. Aanstelling van een directeur van de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologieën, bl. 6137. — Lijst van de artsen-scheidsrechters voor de controlegeneeskunde, bl. 6138.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

8 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit houdende benoeming van voorzitters en plaatsvervangende voorzitters van de Commissie voor vrijstelling van bijdragen, bl. 6138.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de « Intercommunale de Soins spécialisés de Liège » voor het pilootproject « intensieve behandeling voor patiënten met een dubbele diagnose », bl. 6139.

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Psychiatrisch Centrum Sleidinge » voor het pilootproject « intensieve behandeling voor patiënten met een dubbele diagnose », bl. 6144.

3 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Wetenschappelijk Comité bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 9 april 2003 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer, hierna genaamd « Wetenschappelijk Comité CITES », bl. 6147.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal E^{PI}. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O. Erratum, bl. 6149.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

16 DECEMBRE 2011. — Ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois, p. 6123.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

19 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 janvier 2011 « relatif à l'octroi de distinctions dans les ordres nationaux à certains membres du personnel des pouvoirs locaux dans la Région flamande », p. 6137.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Consulats étrangers en Belgique, p. 6137. — Consulats étrangers en Belgique, p. 6137.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. Désignation d'un directeur d'encadrement Technologies de l'information et de la communication, p. 6137. — Liste des médecins-arbitres pour la médecine de contrôle, p. 6138.

Service public fédéral Sécurité sociale

8 JANVIER 2012. — Arrêté royal portant nomination de présidents et de présidents suppléants de la Commission des dispenses de cotisations, p. 6138.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Intercommunale de Soins spécialisés de Liège » pour le projet pilote « traitement intensif de patients présentant un double diagnostic », p. 6139.

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au « Psychiatrisch Centrum Sleidinge » pour le projet pilote traitement intensif de patients présentant un double diagnostic, p. 6144.

3 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité scientifique visé à l'article 14 de l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif à la protection des espèces de faune et flore sauvages par le contrôle de leur commerce, dénommé ci-après le « Comité scientifique CITES », p. 6147.

Service public fédéral Justice

Direction générale E^{PI}. Etablissements pénitentiaires. Service P & O. Erratum, p. 6149.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

10 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket, bl. 6149.

10 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket, bl. 6150.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

5 JANUARI 2012. — Beslissing van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot intrekking van de erkenning van analyselaboratoria in samenhang met zijn controleopdrachten, bl. 6151.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Personeel. Benoeming, bl. 6151.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

22 JUNI 2009. — Ministerieel besluit betreffende de machtiging tot onteigening voor het Gemeenschapsonderwijs voor een onroerend goed gelegen in de gemeente Mechelen, Pastorijstraat 84, bl. 6152.

9 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaal-rechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten, bl. 6152.

Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6153. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6153. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6153. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6154. — Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6154. — Provincie Limburg. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 6154. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Raad van State. Schorsing, bl. 6154.

Bestuurszaken

Provinciaal extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechterlijke vorm. Oprichting. Goedkeuring, bl. 6154.

Economie, Wetenschap en Innovatie

23 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende de vastlegging van het steunpercentage en van het aandeel van de steun aan praktijkonderzoek, in uitvoering van artikel 6 resp. artikel 17 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2005 betreffende de projectmatige financiering van toegepast collectief onderzoek voor de land- en tuinbouwsector, bl. 6155.

Arrest van de Raad van State, bl. 6155.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Eervol ontslag en de benoeming van twee leden van de Raad van Bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem, bl. 6156.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

10 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'entreprises agréé, p. 6149.

10 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'entreprises agréé, p. 6150.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

5 JANVIER 2012. — Décision de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant retrait de l'agrément de laboratoires d'analyse dans le cadre de ses missions de contrôle, p. 6151.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Personnel. Nomination, p. 6151.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Economie, Sciences et Innovation*

Arrêt du Conseil d'Etat, p. 6156.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

23 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit betreffende de definitieve opname van roerende goederen in de lijst van het cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 6156.

Erkenning van een arts als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 6166.

Landbouw en Visserij

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 6166.

Leefmilieu, Natuur en Energie

21 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot opschorting van sommige bepalingen van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen in het westelijk deel van het ruilverkavelingsblok Zondereigen, bl. 6166.

21 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot machtiging van het ruilverkavelingscomité Zondereigen tot het uitvoeren van buitengewone werken aan onbevaarbare waterlopen in het westelijk deel van het ruilverkavelingsblok Zondereigen, bl. 6166.

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Afwijkingen stortverbod, bl. 6167. — Afwijkingen verbrandingsverbod, bl. 6167.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Voorlopige vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Bestaand regionaal bedrijf 'O'Cool-Drongen' te Gent', bl. 6168. — Ruimtelijke ordening, bl. 6168. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Steenhaut, gemeente Anzegem, bl. 6168. — Provincie West-Vlaanderen. PRUP Afbakening kleinstedelijk gebied Diksmuide, bl. 6168. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Groeninghe Ververij, gemeente Kuurne, bl. 6169. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Waardamme Centrum, gemeente Oostkamp, bl. 6169.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Protection du patrimoine, p. 6169. — Pouvoirs locaux, p. 6169. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000683, p. 6172. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000686, p. 6172. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011008011, p. 6173. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011060025, p. 6173. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314063, p. 6174. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010535, p. 6174. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010536, p. 6175. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210903, p. 6175.